

N 190  
big 22.11.2011

**Agreement of Co-operation between the**

**Institute of Gifted Child of the National Academy of Pedagogic Sciences  
of Ukraine, Kiev, Ukraine  
and  
Institute of Mechatronics at Klaipeda University, Klaipeda, Lithuania**

The Institute of Gifted Child of the National Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine and Institute of Mechatronics at Klaipeda University, (hereinafter referred to as the Parties), guided by the provisions of the Memorandum on Mutual Understanding and Co-operation between the Government of Ukraine and the Government of Lithuania in the Field of Education and Science, striving for the development and expansion of mutually advantageous co-operation with the aim of efficiently utilizing their international experience in the development of democratic education, human factors/ergonomics sciences, have agreed as follows:

**Article 1**

In accordance with their charter provisions and in pursuit of their shared academic and research interests, the Parties shall exchange information on events, programs, projects, and directions of scientific research implemented by the parties in the fields of education, human factors/ergonomics as well as pedagogy and psychology, following standards set in international law and existing legislation on intellectual property.

**Article 2**

The Parties shall co-operate in sharing information about innovative changes in education, information and teaching technologies, efficient systems of pedagogical assessment, and advanced testing technologies.

**Article 3**

The Parties will implement the exchange and development of academic materials, curricula, textbooks, manuals, and audio and visual educational supplies.

**Article 4**

Taking into consideration global educational tendencies in education and the desire of Ukraine to guarantee free access to education for all children, the Parties shall undertake joint research efforts on issues of education for gifted children and talented youth.

**Article 5**

For the purpose of studying the social, psychological and pedagogical experience of children with research and scientific abilities in Lithuania and Ukraine, the Parties shall jointly work to:

- publish joint research collections, scientific works in Ukrainian, Lithuanian and English;
- exchange students, postgraduate students, junior scientists, and scientific and pedagogical activists; and
- promote research activities.

#### **Article 6**

The Parties shall co-operate in the organization and implementation of joint international scientific and practical conferences, seminars, and/or round-table discussions on issues of mutual interest. The Parties will also facilitate the participation of representatives of the Parties in international events organized by third parties.

#### **Article 7**

The Parties shall promote co-operation in fields of education, pedagogy, and psychology under programs sponsored by UNESCO, UNICEF, the Council of Europe, the European Union, and other international organizations and foundations.

#### **Article 8**

Researchers, their assistants, graduate students and other academics involved in projects from each institution will be granted access to the library facilities and learning resources of the other institutions party to this Agreement as per the rules and regulations each institution has for visitor access to their library and archival collections.

#### **Article 9**

The financial terms to support the exchange of project researchers and/or joint initiatives will be negotiated discretely by the Parties.

#### **Article 10**

In order to inform the scientific communities within the two countries, the Parties shall periodically publish information and news about their joint projects and initiatives in their own newsletters, circulars and/or websites as information becomes available.

By mutual consent, the Parties may inform the international scientific community about the results of their co-operation under the present Agreement.

#### **Article 11**

Disputes arising out of the interpretation or application of the Agreement after it enters into force shall be resolved by means of negotiations and consultations.

#### **Article 12**

In order to monitor the implementation of this agreement, the Parties may establish a commission of representatives from each of the institutions or agencies party to the agreement. The date of commission meetings will be determined through separate negotiations.

#### **Article 13**

This Agreement shall become and remain effective for a period of five years completion of signatures/ Upon mutual signed consent, the Agreement may be extended for successive periods of five years.

This Agreement is subject to revision, renewal, or cancellation by mutual consent. Revisions to this Agreement set out in a separate document will constitute an integral part of this Agreement after receiving the signatures of all the Parties.



Each Party may cancel the Agreement with written notification of its intention to withdraw participation addressed to the other Parties. In the event of cancellation, the Agreement shall cease to be in force six months as from the date when the above mentioned notification is received by the Parties not initiating the cancellation.

#### Article 14

Each Party (the "Receiving Party") agrees to treat as confidential all information about or involving the other Party to which the Receiving Party or any of its agents, employees or subcontractors receives, has access to, or is otherwise entrusted with or has disclosed to it in connection with this Agreement, including without limitation: security infrastructure of the other Party; financial or other business records, third-party business confidences, information concerning planned policies or proposals or any other information pertaining to the other Party or its finances, operations or intellectual property, and the Receiving Party shall not, without first obtaining the consent of the other Party and except as may be required by law, disclose or release nor permit the disclosure or release to any third party any such information or any portion thereof or use any such information for any purpose whatsoever other than the legitimate purposes of this Agreement. The obligations of confidentiality shall survive the termination of this Agreement.

#### Article 15

The Parties acknowledge that their relationship is a collegial one and that mutual benefit is the purpose of this Agreement. The Parties agree to hold the others harmless in the event that any claim is made by entities not party to this agreement arising from the institutions' actions or omissions pursuant to this Agreement. The Parties did not take any financial obligation to each other side.

The Agreement was signed in Klaipeda, Lithuania on November 22, 2011, in two copies each in English language, with both texts having equal validity.



Dr. Olexandr Burov  
Deputy Director  
Institute of Gifted Child  
of the National Academy of  
Pedagogic Sciences of Ukraine

52-A Artema St.  
Kyiv 04053

Tel. +38044422 5511  
Email: iod@iod.gov.ua



Prof. Rimantas Indziokas  
Vice-Rector for Development and  
International Affairs  
Klaipeda University



Herkaus Manto Str. 84  
Klaipeda LT-92294, Lithuania

Tel. +37046398900  
Email: rektorius@ku.lt